



Autorice i autori

Description

Faruk Beši?

Ro?en 1994. godine u Berlinu Faruk je studirao njema?ku filologiju i biologiju na Freie Univerzitetu u Berlinu te je magistrirao sa završnim radom na temu *Tabubruch durch Andeutungen – Fakten und Fiktion in Herta Müllers "Atemschaukel"* (razbijanje tabua nagovještajima – ?injenice i fikcija u *Atemschaukel* Herte Miler) na odsjeku za noviju njema?ku literaturu. Na osnovu akademske obuke autor se u svojoj literaturi posebice osvr?e na prera?ivanje traumati?nih doživljaja, na sje?anje kao konstruktivan proces te traži puteve da ih inscenira književno. Faruk radi kao nastavnik biologije i njema?kog jezika u Berlinu.

Aldina ?emernica

Aldina je ro?ena 1984. godine u glavnom gradu Bosne i Hercegovine, Sarajevu. 1995. je s 11 godina izbjegla s porodicom iz opkoljenog Sarajeva u Njema?ku i od tada živi u Berlinu gdje je odrasla. Bachelor studije je završila na južnoj slavistici i germanisti?koj lingvistici na Humboldt univerzitetu u Berlinu. Magistrirala je na studiju kultura srednje i južne Evrope, tako?er na Humboldt univerzitetu u Berlinu. Trenutno radi na disertaciji na temu Identitetske konstrukcije mladih osoba bošnja?kog porijekla u Berlinu. Aldina je bila kandidatkinja doktorske stipendije Zaklade Konsul Karl i Dr. Gabriele Sandmann. 2016. godine je bila lektorica na institutu južne slavistike na Humboldt univerzitetu u Berlinu. Aldina je osim toga angažovan ?lan Berlinskog SPD-a i bila je znanstvena suradnica jedne poslanice u Skupštini Berlina. Aldina ?e u svom li?nom eseju na temu **Djetinjstvo u opkoljenom Sarajevu** pisati o dje?ijoj perspektivi svakodnevnice u opkoljenom Sarajevu. Izme?u ostalog ?e se ticati sljede?ih pitanja: Kako smo moji prijatelji i ja doživjeli svakodnevnicu rata? Kako je organizovana školska nastava? Kakav li?ni pogled sam imala na odrasle?

Dr. Armina Galijaš

Armina Galijaš je od 2011. godine viša znanstvenica u Centru za jugoisto?noevropske studije Univerziteta u Grazu. Doktorirala je na Univerzitetu u Be?u i magistrirala na Ludwig-Maximilians univerzitetu u Minhenu. Radila je i kao znanstvena asistentica i lektorica na oba univerziteta. Njezini

znanstveni interesi i nastavna djelatnost usmjereni su na suvremenu historiju jugoistočne Evrope. Više informacija o Armini Galijaš na [znanstvenom portalu](#) Univerziteta u Gracu.

Sabrina Halilović

Sabrina je mlada Berlinčanka bosanskog porijekla, rođena 2000. godine u Berlinu. Kroz bosanske korijene njeguje jaku vezu sa i u Bosni i Hercegovini. U okviru Bachelor studija slavenskih jezika i literatura te pedagogije na Humboldt univerzitetu u Berlinu mogla je proširiti znanje o Bosni i Hercegovini i regiji. Sabrinine teme interesa su višejezičnost, interkulturalnost, politika kulture i jezika, ekonomija i turizam. U završnom Bachelor radu na temu Arapski prostor i Turska kao meka moć u današnjoj Bosni i Hercegovini se bavi svojim temama interesa. Sabrina je završila staž u ambasadi Bosne i Hercegovine u Berlinu gdje je mogla steći dodatno znanje i iskustvo po pitanju bosanskohercegovačkih relacija.

Ado Hasanović

Ado Hasanović, rođen 1986. godine u Srebrenici, bosanskohercegovački je filmski režiser koji živi u Rimu. 2013. je apsolvirao studije režije na Filmskoj Akademiji u Sarajevu, sa filmom *Mama* koji je dobio dosta pozitivnog odjeka na festivalima. Iste godine je na znamenitoj Nansen akademiji u Norveškoj završio tečaj o međuetničkom dijalogu. 2014., nakon odrađenog staža u Fondaciji Cinema for Peace te sudjelovanja na Ljetnoj školi dokumentarnog filma kao najbolji student, organizovane od američkog James Madison univerziteta u Bosni i Hercegovini, Ado Hasanović upisuje prestižnu nacionalnu filmsku školu Centro Spreimentale di Cinematografia u Rimu gdje se specijalizovao kao filmski redatelj. 2017. godine je magistrirao dramaturgiju kao gostujući student na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Njegovi kratki filmovi *The Angel of Srebrenica*, *Pink Elephant*, *Nomophobia* i *Let There Be Colour* su privukli svjetski interes i osvojili nekoliko internacionalnih nagrada. Od 2015. godine Ado je umjetnički direktor mediteranskog festivala kratkih filmova, The Author's Passages u Sant'Antioco, Italija. Ado Hasanović je osim toga i kreator radionice „Cortovisioni – Kako napraviti kratki film?“ u kojoj druge pomaže o snimanju kratkih filmova, poevši od pronalaženja teme do postprodukcije. 2019. godine je bio suosnivač kulturne udruge Admon-Film sa sjedištem u Sarajevu. 20. avgusta 2019. mu je od tadašnjeg gradonačelnika grada Sarajevo dodijeljena zlatna medalja u znak posebnog priznanja za njegova dostignuća na polju kulture. Ado trenutno radi na svom prvom dugometražnom dokumentarnom filmu.

Emina Haye

Emina, rođena u bosanskoj Posavini, je s 14,5 godina kao izbjeglica došla preko Hrvatske i Mađarske u Berlin. Ona je studirala germanistiku, historiju i psihologiju na Tehničkom univerzitetu u Berlinu i Humboldt-univerzitetu u Berlinu. Tokom studija je sarađivala s različitim Berlinskim institucijama i udruženjima i radila je kao slobodni prevodilac u odsjeku psihoterapije za izbjeglice iz bivše Jugoslavije. Magistrirala je na Humboldt-univerzitetu, studij slavenskih jezika (ruski jezik i BCHS). Uzavršnom, Master radu je pisala o etničkim, religioznim i nacionalnim pripisivanjima identiteta u Bosni i Hercegovini 20. i 21. stoljeća. Eminin spektar interesa obuhvata između ostalog teme kao višejezičnost, interkulturalnost, identitet, integraciju te migraciju. Emina se bavi slobodnim prevođenjem i lektoriranjem, a radila je kao lektorica za BCHS-jezike na Humboldt univerzitetu u Berlinu i kao prevoditeljica i lektorica u Deutsche Welle akademiji. U polufikcionalnom ličnom eseju Emina će pisati o svom djetinjstvu na početak rata u Bosni i Hercegovini. Između ostalog će pisati o odrastanju, razotkrivanju te gubljenju povjerenja.

Azra Hodžić-Kadić

Azra je docentica za bosanski i hrvatski jezik na centru za jezike te doktorantkinja na slavistici univerziteta u Beču. Osim toga radi na projektu Austrijske akademije nauka na području manjinskih jezika. Njeno istraživačko područje obuhvata manjinske jezike, višejezičnost, studij bosanskog jezika u višejezičnom društvu te ulogu materinjskih jezika pri stvaranju polivalentnog identiteta. Azra govori aktivno osam jezika, inicijatorica i predsjednica je projekta [Otkrij bosanski-Entdecke Bosnisch-Discover Bosnian](#) u Beču. Cilj njenog projekta je poticanje bosanskog jezika i višejezičnosti u dijaspori. Azra je autorka prvog višejezičnog udžbenika bosanskog kao drugog/stranog jezika, u planu i pripremi su slijedeći udžbenik te knjiga gramatike. Ona je predsjednica i osnivač Inicijative višejezičnost i interkulturalnost koja potiče višejezičnost u širem smislu. Za naš književni projekat je Azra pripremila poeziju. Njene pjesme se ističu izrazitom emocionalnošću i lirikom te specifičnom vezom žene s političkom realnošću.

Dr. Lumnije Jusufi

Lumnije Jusufi je pri kraju njene habilitacije na Humboldt univerzitetu u Berlinu o pograničnom podneblju između Albanije i Sjeverne Makedonije. Osim toga je upraviteljica projekta o migraciji i kulturološkom transferu između Njemačke i albanskog govornog područja zapadnog Balkana. Docentica je na Humboldt univerzitetu u Berlinu, na TU u Dortmundu te na nekoliko južноеvropskih univerziteta. Autorka je mnogobrojnih knjiga i članaka. Dr. Lumnije Jusufi je albanologinja sa fokusom na sociolingvistici, mada je pitanje migracija najvažnija tema njenog istraživanja koje se nalazi na sušeljju između lingvistike i kulturoloških studija. Sa 16 godina je 1990ih došla u Njemačku kao gastarbajtersko dijete. Pohađala je osnovnu i srednju školu u Dortmundu a 2000. godine je povodom studija otišla u Minhenu. Na LMU u Minhenu je studirala, promovirala i radila kao lektorica do 2012. godine. Od 2013. je lektorica za njemački kao strani jezik na TU u Dortmundu. Od 2014. je putem eksterno financiranih projekata angažovana na Humboldt univerzitetu u Berlinu. Lumnije se angažuje za povezanost između znanosti i javnosti. Pri tome joj je veoma bitno da se znanstveni rezultati iskoriste i s društvene strane, pogotovo jer tim putem može govoriti za one koji nemaju glasa.

Edina Klopčević

Edina Klopčević je rođena 1974. godine u Ulmu, Njemačka. Tokom djetinjstva nekoliko godina je živjela u Srebrenici, Bosni i Hercegovini, godine koje su ostavile trajan dojam na nju. 1987. godine se vratila

nazad u Njemačku, ali se i dalje osjeća povezana sa svojom drugom domovinom. Tokom ratnih godina se volonterski angažirala kao prevodilac za izbjegle sunarodnjake a kasnije je sirijskim izbjeglicama davala dopunske časove iz njemačkog jezika. Edina je suosnivačica kulturnog društva Bosne i Hercegovine u Gepingenu. 2019. godine je osnovala inicijativu [Sevdalinka](#). To je projekat koji se zauzima za održanje i njegu tradicionalne bosanske pjesme. U njenom eseju Edina će pisati o pripadnosti domovini i o unutarnjem sukobu, koji je nakon genocida u Srebrenici stao. Tražila je spojnicu koja bi narode Bosne i Hercegovine spojila i našla ju je u sevdahu. Edina radi na odsjeku financija jedne software kompanije.

Sanija Kulenović

Sanija Kulenović apsolvirala je historiju umjetnosti završnim radom o umjetnosti kao forenzici rata u Bosni i Hercegovini. Kasnije je u svojim performansima, radionicama i predavanjima istraživala pitanja izbjeglištva, traume, kulturnog naslijeđa, identiteta i kulture sjećanja. Ona vjeruje u djelotvornost umjetnosti i njen potencijal da podrži procese izgradnje mira. Njeni radovi prikazani su između ostalog na Month of Performance Art u Berlinu i Musrara mix festivalu u Jeruzalemu. Glavna junjakinja Sanijinog književnog priloga je gastarbajterska kćerka, koja sa pet godina napušta Berlin i odrasta kod hranitelja u Bosni, da bi se deset godina kasnije, bježeći od rata, kao maloljetnica bez pratnje vratila u rodni grad.

Nadira Musić

Nadira je rođena u istočno-bosanskom Zvorniku. Početkom rata u Bosni i Hercegovini izbjegla je s roditeljima u Njemačku gdje je provela prve godine svog života. Životni put ju je odveo do Francuske gdje je djelimično odrasla da bi se zbog Master studija konačno vratila u Berlin. Nadira, pravi poliglota, se između ostalog interesuje za Alhamijado literaturu koja je pisana arapskim pismom ali na bosanskom jeziku. Njen spektar interesa obuhvata sociolingvistiku te politički razvoj postjugoslovenskog zapadnog Balkana. Nadira trenutno radi u Deutsche Welle Akademie i dio je redakcijskog tima Bosnien in Berlin.

Denijen Pauljević

Denijen je rođen u Beogradu. Tokom rata u Jugoslaviji izbjegao je u Njemačku. Studirao je interkulturalnu komunikaciju i sudjelovao je u radionici scenarija na Sveučilištu za televiziju i film (Hochschule für Fernsehen und Film) u Minhenu. Denijen radi na različitim književnim, scenarijskim i pozorišnim projektima. Od 2013. do 2018. godine je bio odgovoran za koordinaciju Balkanskih dana (Balkantage) u Minhenu. 2014. godine je bio dobitnik Raniser Debüt stipendije a 2015. književne stipendije grada Minhena. U ljetnom semestru 2021. Denijen je bio predavač scenskog pisanja na LMU univerzitetu u Minhenu. Njegova radio drama Das Schneckengrabhaus je u januaru 2022. proglašena najboljom radio dramom mjeseca.

Dr. des. Thomas Schäd

Thomas je rođen 1980. godine u Donjoj Frankoniji (Unterfranken) i odrastao je u njemačko-bosanskoj porodici. Nakon dvogodišnjeg rada kao koordinator projekata u Sarajevu, studirao je studije istočne Evrope, politologiju i južnu slavistiku u Berlinu i Istanbulu. Nakon završenog studija je bio referent na odjelu vanjskih poslova Freie univerziteta u Berlinu. Potom je promovirao na katedri južnoslavenske historije na Humboldt-univerzitetu u Berlinu i bio je DFG-stipendijat na Berlin Graduate School Muslim

Cultures and Societies. Tomasov spektar interesa obuhvata izme?u ostalog transformaciju nacionalnih država, neopopulizam, nove medije, javnu diplomatiju, južnoisto?nu Evropu, Tursku i Frankoniju. Njegova strast je pisanje, blogiranje te duge vožnje biciklom u prirodu. Tomas je autor bloga [Inkubator Metamor?](#).

Snežana Stankovi?

Snežana Stankovi? je postdoktorantica na FSU Jena i Viadrina Centru B/ORDERS IN MOTION (Evropski univerzitet Viadrina). U svojim etnografskim i arhivskim radovima Snežana se bavi životnim svjetovima ljudskih i neljudskih subjekata u postkonfliktnim područjima. Posebno je zanimaju (ne)opipljivi krajolici suživota. Fokusira se na atmosfere, groblja/spomenike/spomenice, arhive i narative kako bi istražila mogućnosti iskustvene i emocionalne prenosivosti u različitim kulturnim i ?esto politički sukobljenim okruženjima. U svom istraživanju dovodi u dijalog antropološke rasprave o starenju, prisilnoj migraciji, nasilju, ?ovje?nosti, kreatorima politike, siromaštvu i okolišu. Zajedno s vizualnom antropologinjom Lindom Paganelli ispitala je službena i osobna sje?anja i obilježavanje Holokausta i genocida nad Romima u Hrvatskoj i Srbiji, kao i oplakivanje i relikte pokojnika i nestalih na Zapadnom Balkanu i Sardiniji.

Tanja Šljivar

Tanja je ro?ena 1988. godine u Banjaluci, SFRJ. Studirala je dramaturgiju u Beogradu i primijenjenu teatrologiju u Gießenu. Njene drame su prevedene na deset jezika i postavljene su u pozorištima kao što su Deutsches Theater u Berlinu, Schauspiel u Stuttgartu, pozorište u Paderbornu, Schauspiel u Dortmundu, Narodno pozorište Užice, Atelje 212, BITEF teatar, te Narodno pozorište u Beogradu. Tanja je dobitnica mnogobrojnih nagrada i književnih stipendija. 2019. godine je bila direktorica drame u Narodnom pozorištu u Beogradu.

[Naslovna fotografija: Knjižara u Berlinu-Charlottenburg. Emina Haye, 2018.]

Date Created

17 Dez 2021

Author

emina